

«УТВЕРЖДАЮ»
И.о. зав. кафедрой ИЯ

/ _____ /

«__» _____ 2015 г.

**АННОТАЦИЯ ФАКУЛЬТАТИВНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ)**

1. НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ: *Второй иностранный язык (немецкий)*

2. УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ (КОД) В УЧЕБНЫХ ПЛАНАХ: ФЦ.1.1

3. НАПРАВЛЕНИЕ (СПЕЦИАЛЬНОСТЬ) (ООП):

для всех технических, естественнонаучных, социально-гуманитарных и экономических профилей и направлений подготовки ТПУ

4. ПРОФИЛЬ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ, ПРОГРАММА)

для всех профилей подготовки ООП: ИК, ИНК, ФТИ, ИФВТ, ИСГТ

5. КВАЛИФИКАЦИЯ (СТЕПЕНЬ): *бакалавр, специалист*

6. ОБЕСПЕЧИВАЮЩЕЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ: *Кафедра иностранного языка ИМОЯК ТПУ*

7. ПРЕПОДАВАТЕЛИ: *Александров О.А., Емелина И.И., Кулаковская К.В., Плеханова М.В., Сенцов А.Э., Тарасова Л.В.*

тел. (3822) 56-46-23 E-mail: nem@tpu.ru

8. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины «Второй иностранный язык (немецкий, французский)» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов на уровне, необходимом и достаточном для решения социально-коммуникативных задач в социально-бытовой и академической сферах общения в рамках участия в двухдипломных программах в зарубежных вузах-партнерах, а также в программах академических обменов.

9. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (ЗНАНИЯ, УМЕНИЯ, ОПЫТ)

В таблице 1 представлена декомпозиция результатов освоения дисциплины:

Таблица 1

Результаты обучения (компетенции из ФГОС)						
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
Р 1 (ОК-1, ОК-2)	З.1	основы фонетической системы	У.1	вести диалог / полилог, строить монологическое высказывание	В.1	приёмы выполнения индивидуальных и

	3.2	изучаемого языка основы грамматической системы изучаемого языка	У.2	передавать содержание прочитанного/прослушанного текста		групповых проектных заданий на иностранном языке (в соответствии с уровнем языковой подготовки)
	3.3	лексические единицы социально-бытовой и академической сфер общения	У.3	выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение		
	3.4	структура и основы построения устных текстов социально-бытовой и академической тематики	У.4	понимать на слух иноязычные тексты монологического и диалогического характера с различной степенью понимания в зависимости от	В.2	основные стратегии организации автономной учебно-познавательной деятельности
Р2 (ОК-1, ОК-2)	3.2	основы грамматической системы изучаемого языка	У.6	создавать письменные тексты, характерные для социально-бытовой и академической сфер общения по тематике дисциплины с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка: заполнять различные регистрационные бланки и формуляры; создавать письма личного характера, в том числе в электронной форме, выражающие благодарность, отказ, извинение, приглашение, поздравление; писать письма официального характера (биография, резюме)	В.1	приёмы выполнения индивидуальных и групповых проектных заданий на иностранном языке (в соответствии с уровнем языковой подготовки)
	3.3	лексические единицы социально-бытовой и академической сфер общения			В.2	основные стратегии организации автономной учебно-познавательной деятельности
	3.4	структура и основы построения письменных текстов социально-бытовой и академической тематики				
Р3 (ОК-1, ОК-5)	3.4	структура и основы построения письменных и устных текстов социально-бытовой и академической тематики	У.5	использовать основные стратегии работы с аутентичными текстами прагматического, публицистического и академического характера	В.1	приёмы выполнения индивидуальных и групповых проектных заданий на иностранном языке (в соответствии с уровнем языковой подготовки)
			У.7	использовать компенсаторные умения в процессе устного и письменного общения на изучаемом языке	В.2	основные стратегии организации автономной учебно-познавательной деятельности
Р4 (ОК-1,	3.5	правила речевого поведения в	У.1	вести диалог / полилог, строить монологическое высказывание	В.1	приёмы выполнения

ОК- 3, ОК-7)	3.6	соответствии с ситуациями межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения в социально-бытовой и академической сферах основная страноведческая информация о стране/странах изучаемого языка	У.3 У.4 У.7 У.8	выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение понимать на слух иноязычные тексты монологического и диалогического характера с различной степенью понимания в зависимости от коммуникативной задачи использовать компенсаторные умения в процессе устного и письменного общения на изучаемом языке ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды		индивидуальных и групповых проектных заданий на иностранном языке (в соответствии с уровнем языковой подготовки)
P5 (ОК-1, ОК-4, ОК-6)	3.1 3.2 3.3 3.4 3.5	основы фонетической системы изучаемого языка основы грамматической системы изучаемого языка лексические единицы социально-бытовой и академической сфер общения в рамках изученной тематики структура и основы построения письменных и устных текстов социально-бытовой и академической тематики правила речевого поведения в соответствии с ситуациями межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения в социально-бытовой и академической сферах	У.1 У.3 У.4 У.7 У.8	вести диалог / полилог, строить монологическое высказывание выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение понимать на слух иноязычные тексты монологического и диалогического характера с различной степенью понимания в зависимости от коммуникативной задачи использовать компенсаторные умения в процессе устного и письменного общения на изучаемом языке ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды	В.1 В.2	приёмы выполнения индивидуальных и групповых проектных заданий на иностранном языке (в соответствии с уровнем языковой подготовки) основные стратегии организации автономной учебно-познавательной деятельности

	3.6	основная страноведческая информация о стране/странах изучаемого языка				
--	-----	---	--	--	--	--

Результаты освоения дисциплины представлены в таблице 2:

Таблица 2

Код результата	Результат освоения дисциплины (выпускник должен быть готов)
РД1	Применять знания иностранного языка для реализации устного общения в социально-бытовой и академической сферах общения
РД2	Применять знания иностранного языка для реализации письменного общения в социально-бытовой и академической сферах общения
РД3	Владеть основными стратегиями работы с аутентичными иноязычными текстами
РД4	Использовать способность работать в поликультурном коллективе, нести ответственность за поддержание партнерских, доверительных отношений
РД5	Применять знания иностранного языка для планирования и реализации перспективных линий интеллектуального, культурного, нравственного и профессионального саморазвития, самообразования и самосовершенствования

10. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 3

МОДУЛЬ 1: СЕМЕСТР 4 **Знакомство и самопрезентация** целевой уровень А.1.1

Тема 1. Первый день в университете и жизнь в кампусе

Кол-во часов: 54 (32/22)

Знакомство. Личные данные. Время суток и распорядок дня. Расписание и учебные мероприятия. Заказ еды в студенческой столовой и кафе. Покупка еды.

Грамматика (НЯ – немецкий язык): Прямой и обратный порядок слов в простом повествовательном предложении. Порядок слов в вопросительном предложении. Спряжение слабых и сильных глаголов, спряжение haben, sein в настоящем времени (Präsens). Количественные числительные. Понятие об артикле. Определенный, неопределенный и отрицательный артикль. (Nom.). Образование множественного числа существительных. Склонение артикля, притяжательных и личных местоимений. Отрицание «nicht». Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Возвратные глаголы. Безличное местоимение «es».

Грамматика (ФЯ — французский язык): Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Спряжение глаголов «avoir» и «être» в настоящем времени. Спряжение глаголов 1 группы в настоящем времени. Отрицательная форма глагола. Множественное число имён существительных. Понятие об артикле. Определенный, неопределенный и сокращённый артикли. Личные местоимения (ударные и безударные). Притяжательные прилагательные. Возвратные глаголы. Предлоги места и времени. Спряжение глаголов 2 группы в настоящем времени. Неопределенно-личное местоимение «on».

Тема 2. Свободное время студента.

Кол-во часов: 54 (32/22)

Студенческий досуг. Культурные мероприятия. Договоренность о встрече.

Грамматика (НЯ): Повелительное наклонение. Условное наклонение для выражения вежливой просьбы. Модальные глаголы. Неопределенно-личное местоимение «man». Порядковые числительные. Сочинительные союзы und, aber, oder, denn.

Грамматика (ФЯ): Безличное местоимение «il». Вопросительные слова: quel, quelle, quand, comment, pourquoi. Местоимения-дополнения прямые и косвенные. Спряжение глаголов 3 группы: aller, prendre, faire, vouloir, pouvoir, boire. Futur proche (ближайшее будущее время). Условное наклонение для выражения вежливой просьбы. Выражение количества чего-либо. Частичные артикли. Указательные местоимения.

МОДУЛЬ 2: СЕМЕСТР 5

Германия/Франция как цель путешествия *целевой уровень А.1.2*

Тема 1. Ориентирование в городе.

Кол-во часов: 54 (32/22)

Передвижение по городу. Ориентирование в городе. Виды общественного транспорта.

Грамматика (НЯ): Предлоги, требующие дательного падежа. Предлоги, требующие винительного падежа. Управление глаголов.

Грамматика (ФЯ): Спряжение глаголов 3 группы: savoir, devoir, voir, plaire, vivre, servir. Степени сравнения прилагательных. Наречия: souvent, surtout, d'habitude. Futur simple (простое будущее время). Относительные придаточные предложения с союзами qui, que, où, dont. Спряжение глаголов 3 группы: mettre, partir, conduire, rire. Passé composé глаголов с «avoir».

Тема 2. Германия / Франция: обычаи и традиции немцев / французов.

Кол-во часов: 54 (32/22)

Административное деление. Федеральные земли. Праздники: Рождество, Пасха. Семейные традиции: путешествие (направления, погодные условия, виды транспорта).

Грамматика (НЯ): Прошедшее время слабых и сильных глаголов (Perfekt). Прошедшее время слабых и сильных глаголов (Präteritum).

Грамматика (ФЯ): Passé composé глаголов с «être». Imparfait (прошедшее незаконченное время). Повелительное наклонение. Ограничительные обороты. Степени сравнения наречий. Местоименные наречия «en» и «у». Plus-que-parfait (давнопрошедшее время). Согласование времён. Futur dans le passé. Tout – прилагательное, местоимение, наречие.

МОДУЛЬ 3: СЕМЕСТР 6

Проживание в стране изучаемого языка *целевой уровень 2.1*

Тема 1. Проживание.

Кол-во часов: 36 (24/12)

Типы домов в Германии / Франции. Мебель и обстановка. Проживание в общежитии. Совместный найм жилья. Домашнее хозяйство. Правила проживания в арендуемом жилье. Сортировка мусора.

Грамматика (НЯ): Предлоги, требующие дательного и винительного падежей. Каузативные глаголы. Степени сравнения прилагательных и наречий.

Грамматика (ФЯ): Страдательный залог. Сложные предложения с придаточным условным. Неличные формы глагола: (participe présent, participe passé, gérondif). Относительные придаточные предложения с союзами: lequel, laquelle, lesquels, lesquelles. Косвенная речь. Passé récent.

Тема 2. Германия / Франция: особенности быта.

Кол-во часов: 36 (24/12)

Визит к врачу. Медицинская страховка. Аптека. Почта. Банк.

Грамматика (НЯ): Придаточные предложения. Сочинительные союзы *darum, deshalb, trotzdem*. Склонение прилагательных.

Грамматика (ФЯ): Сослагательное наклонение (*Résent du subjonctif*) Притяжательные местоимения.

МОДУЛЬ 4: СЕМЕСТР 7

Высшее образование и академическая мобильность *целевой уровень 2.2*

Кол-во часов: 72 (48/24)

Высшее образование в Европе и России в сравнении. ТПУ и зарубежные вузы-партнеры. Планирование и подготовка к участию в программах академических обменов в иностранном вузе.

Грамматика (НЯ): Страдательный залог.

Грамматика (ФЯ): Каузативные конструкции. Неопределённые прилагательные и местоимения. Придаточные предложения причины, следствия и цели.

11. КУРС 2,3,4 СЕМЕСТР 4,5,6,7 КОЛИЧЕСТВО КРЕДИТОВ 10 (3/3/2/2)

12. ПРЕРЕКВИЗИТЫ: нет

13. КОРЕКВИЗИТЫ:

дисциплины «Иностранный язык» и «Профессиональная подготовка на английском языке»

14. ВИДЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ВРЕМЕННОЙ РЕСУРС:

4 СЕМЕСТР 64 час.

5 СЕМЕСТР 64 час.

6 СЕМЕСТР 48 час.

7 СЕМЕСТР 48 час.

АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ 224 час.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 136 час.

ИТОГО 360 час.

15. ПЕРЕЧЕНЬ ЛАБОРАТОРНЫХ РАБОТ: *не предусмотрены программой дисциплины*

16. КУРСОВЫЕ ПРОЕКТЫ ИЛИ РАБОТЫ: *не предусмотрены программой дисциплины*

17. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ДОМАШНИЕ ЗАДАНИЯ

Таблица 4

№	Тема	Формат задания
1	Первый день в университете и жизнь в кампусе	Составление визитной карточки. Представление личной информации в формате самопрезентации. Составление и презентация генеалогического древа. Ролевая игра «Разрешите представиться ...». Сообщение / публикация сообщения и обсуждение в форуме по темам «Мой день», «Блюда русской/немецкой кухни».
2	Свободное время студента	Проведение мини-проекта: составление культурной программы в Томске на неделю для иностранного студента. Сообщение / публикация сообщения и обсуждение в форуме по темам «Мой выходной день», «Мое хобби».
1	Ориентирование в городе	Сообщение «Мой любимый вид транспорта», «Погода и климат Германии/России». Форум / вики / опрос с последующим обсуждением «Плюсы и минусы различных видов транспортных средств». Ролевая игра «Как пройти...»
2	Германия/Франция: обычаи и традиции немцев/французов	Презентации федеральных земель Германии. Составление и проведение страноведческой викторины. Выступление с докладом о праздниках по выбору студентов (Пасха, Рождество, День объединения Германии и др.).
1	Проживание	Проведение сравнительного анализа рынка жилья в университетских городах. Проведение опроса и составление сообщения «Так живут студенты Томска». Сообщение на тему «Порядок проживания в квартире / общежитии».
2	Германия / Франция: особенности быта	Поиск информации в Интернет по теме «Медицинское страхование в Германии». Ролевая игра «У врача/ в аптеке / на почте / в банке».
1	Высшее образование и академическая мобильность	Написание эссе «Мой университет. Моя кафедра. Моя будущая специальность». Сообщения по теме «Университетские города страны изучаемого языка» (по выбору студента). Составление биографии. Поиск информации об университетах-партнерах

	Германии в Интернете. Представление сообщений по данной тематике. Сообщение на тему «Где я могу учиться в Германии» (как результат самостоятельного поиска студента в Интернете).
--	--

18. ВИД АТТЕСТАЦИИ: 4,5,6,7 семестры – зачет

19. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Немецкий язык

Таблица 5.1

№ (код)	Основная учебная литература (ОСН)
ОСН 1	Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+.- Schubert-Verlag, Leipzig, 2011.
ОСН 2	Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+.- Schubert-Verlag, Leipzig, 2013.
ОСН 3	«Deutsch. Meine zweite Fremdsprache», часть 1: учебное пособие / авторы-сост.: Н.А. Боронина, Е.П. Пигарева; Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2012. – 82 с.
ОСН 4	Немецкий как иностранный. Базовый курс: учебное пособие / авторы-сост. Е.К. Прохорец, А.В. Молостова; Томский политехнический университет. – 3-е изд. перераб. и доп. - Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2013. – 222 с.
№ (код)	Дополнительная учебная литература (ДОП)
ДОП 1	Kursiřa A., Dr. Neuner G. Deutsch ist easy. Max Hueber Verlag, Ismaning, 2006.
ДОП 2	Lesetraining für Jugendliche und Erwachsene in der Grundstufe. – Max Hueber Verlag, 2002.
ДОП 3	Luscher R. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache für Anfänger. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.
ДОП 4	Alltag in Deutschland. -Ernst Klett Sprachen Stuttgart, 2005
ДОП 5	Lemske C., Rohrmann L. Grammatik. Intensivtrainer A1.-Langenscheidt, 2006
ДОП 6	Lemske C., Rohrmann L. Wortschatz. Intensivtrainer A1.-Langenscheidt, 2007
ДОП 7	Лексика немецкого языка: корректирующий курс: учебное пособие / М.В. Плеханова; Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2012. – 88 с.

Таблица 5.2

№ (код)	Интернет-ресурса (ИР)	Адрес ресурса
ИР 1	Online –Aufgaben und Übungen	http://schubert-verlag.de/aufgaben/index.htm
ИР 2	Kostenlos Deutsch üben	https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html
ИР 3	Wortschatz-Portal	http://wortschatz.uni-leipzig.de/

ИР 4	http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055	http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055
ИР 5	Moodle-курсы ППС кафедры	mdl.lcg.tpu.ru stud.lms.tpu.ru
№ (код)	Видеоресурсы (ВР)	Адрес ресурса
ВР 1	Deutsche Welle	http://www.dw.de

Таблица 5.3

Французский язык

№ (код)	Основная учебная литература (ОСН)	
ОСН 1	Forum. Méthode de français. I/ Baylon Christian, Campa Qngels, Mestreit Claude, Murillo Julio, Tost Manuel. – Paris: Hachette Livre, 2000. – 191p	
ОСН 2	Forum. Méthode de français. II / Baylon Christian, Campa Qngels, Mestreit Claude, Murillo Julio, Tost Manuel. – Paris: Hachette Livre, 2001. – 191p.	
ОСН 3	Мошенская Л.О., Дитерлен А.П. Французский язык для начинающих: учебник для вузов. – М.: Высшая школа, 2004г. – 375с.	
ОСН 4	Першина Е.М., Коваленко А.М. Рабочая тетрадь по французскому языку: учебное пособие. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2010. – 124с.	
ОСН 5	Penformis Jean-Luc. Français. com. Méthode de français professionnel et des affaires. – Paris: CLE International/VUEF, 2002. – 168p.	
№ (код)	Дополнительная учебная литература (ДОП)	
ДОП 1	Сидорова И.Н. и др. En français s'il vous plaît. Французский язык для делового общения. Ч.1. – М.,1993. – 320с	
ДОП 2	Першина Е.М. Французский язык для студентов лингвистических специальностей. Базовый курс. Ч.1: учебное пособие. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2007. – 83с.	
ДОП 3	Leroy-Miquel Claire, Goliot-Лйтй Anne. Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. CLE International, 1997. – 190 p.	
ДОП 4	Parizet Marie-Louise. Collection. Activités pour le cadre commun. B1/ Parizet Marie-Louise, Grandet Eliane, Martine Corsain. – CLE International, 2006. – 191 p.	
ДОП 5	Mon pays tel qu'il est: учебное пособие/ Под ред. С. П.Товчихо. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2002. – 130с.	
ДОП 6	Capelle Guy. Le nouvel Espaces. 1. – Paris : Hachette Livre, 1995. – 206p.	
ДОП 7	В.Н. Бурчинский. Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции. – М.: Восток Запад, 2006. – 357с	

Таблица 5.4

№ (код)	Название интернет-ресурса (ИР)	Адрес ресурса
ИР 1	Образование во Франции	www.edufrance.ru
ИР 2	innovation Scientifique et D?veloppement Durable	http://vim?o.com/4906957

ИР 3	Ingenieur thermicien chez Bureau Veritas	http://www.jobteaser.com/bureau-veritas/metier/ingenieur-thermicien
ИР 4	dossier de vulgarisation scientifique	http://www.esj-lille.fr/atelier/magnan2/comptoir/index.html
ИР 5	dossiers thématiques en ligne: climat technologie, biologie, biodiversité?...	http://www.cnrs.fr/cw/dossiers/saga.htm
ИР 6	Страноведческая информация о Франции	www.francomania.ru
№ (код)	Видеоресурсы (ВР)	Адрес ресурса
ВР 1	Телеканал «TV5»	www.tv5.org
ВР 2	Сайт фильмов на французском языке	www.allocine.fr/film

20. КООДИНАТОР: Плеханова М.В.

Автор(ы): Плеханова М.В., Тарасова Л.В., Байдак А.В., Прохорец Е.К.